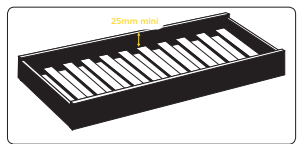




# Safety 1<sup>ST</sup>

## Portable Bed Rail





**FR • IMPORTANT !  
A CONSERVER POUR  
UNE CONSULTATION  
ULTÉRIEURE.**



**EN • IMPORTANT ! KEEP  
FOR FUTURE REFERENCE.**



**DE • WICHTIG!  
BEWAHREN SIE DIESE**



**GEBRAUCHS-ANWEISUNG  
FÜR SPÄTERES NACHLESEN  
GUT AUF.**

**NL • BELANGRIJK!  
BEWAREN OM LATER TE  
KUNNEN RAADPLEGEN.**

**IT • IMPORTANTE!  
GUARDAR O MANUAL**



PARA CONSULTA  
POSTERIOR.

ES • ¡ IMPORTANTE  
! CONSERVESE PARA  
FUTURAS CONSULTAS.

PT • IMPORTANTE!  
CONSERVARE PER  
CONSULTAZIONE FUTURA.



***Safety***  **1<sup>ST</sup>**



### **EN • Congratulations on your purchase.**

To ensure maximum protection and optimum comfort for your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

### **DE • Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.**

Für den besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und alle Anweisungen zu beachten.

### **FR • Nous vous félicitons pour votre achat.**

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d'étudier attentivement et complètement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

### **IT • Congratulazioni per il vostro acquisto.**

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

### **ES • ¡Enhorabuena por tu compra!**

Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que lea el manual con atención y que siga las instrucciones.

### **PT • Felicitações pela sua compra**

Para uma máxima protecção e óptimo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

### **NL • Gefeliciteerd met uw aankoop.**

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.



# Index

Instructions for use/Warranty  
Mode d'emploi/Garantie  
Gebrauchsanweisung/Garantie  
Gebruiksaanwijzing/Garantie  
Manual de instrucciones/Garantia  
Istruzioni per l'uso/Garanzia  
Modo de utilização/Garantia



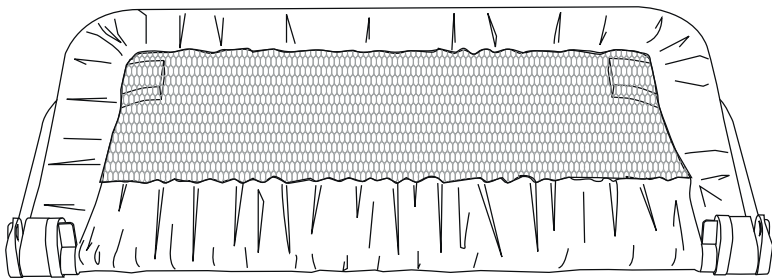
8



EN	18
DE	20
FR	22
IT	24
ES	26
PT	28
NL	30



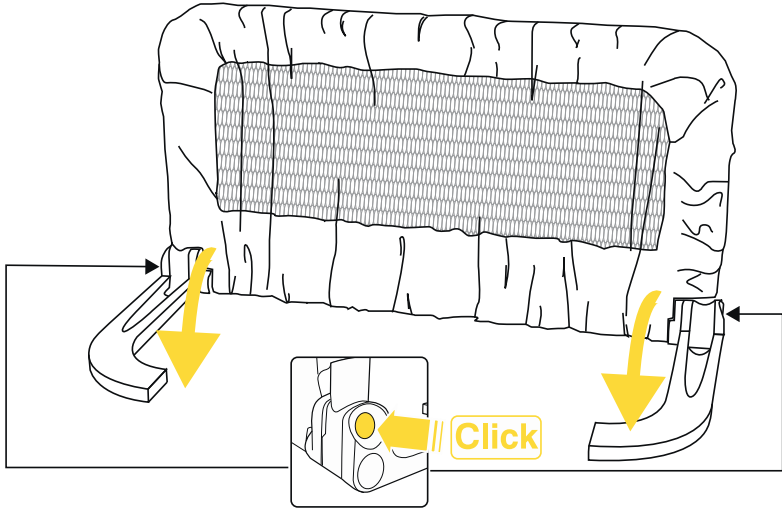
1

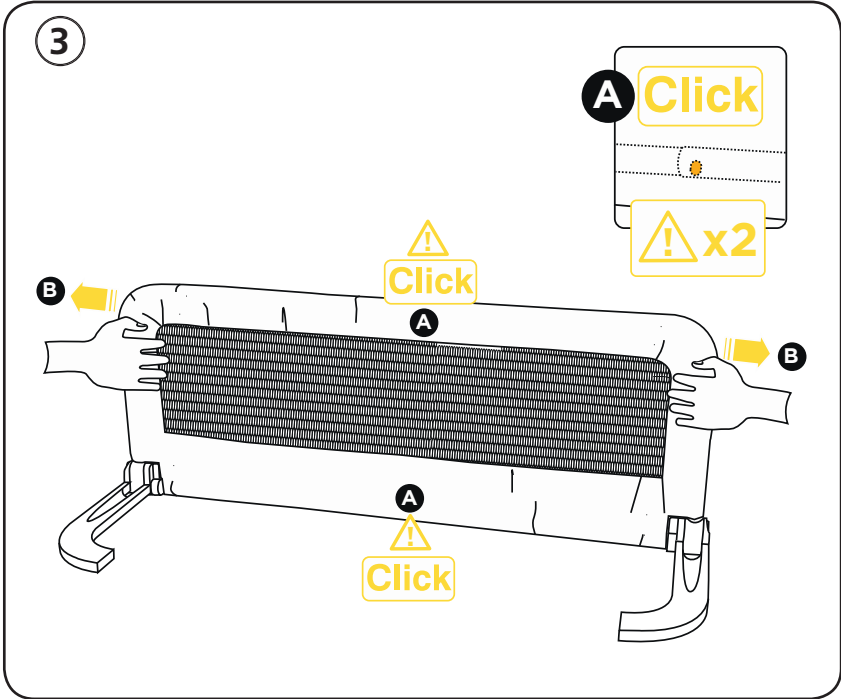






2

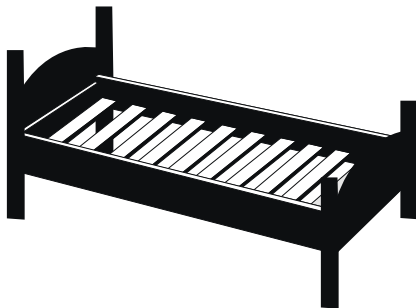




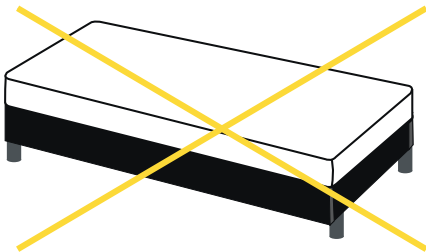


4

OK

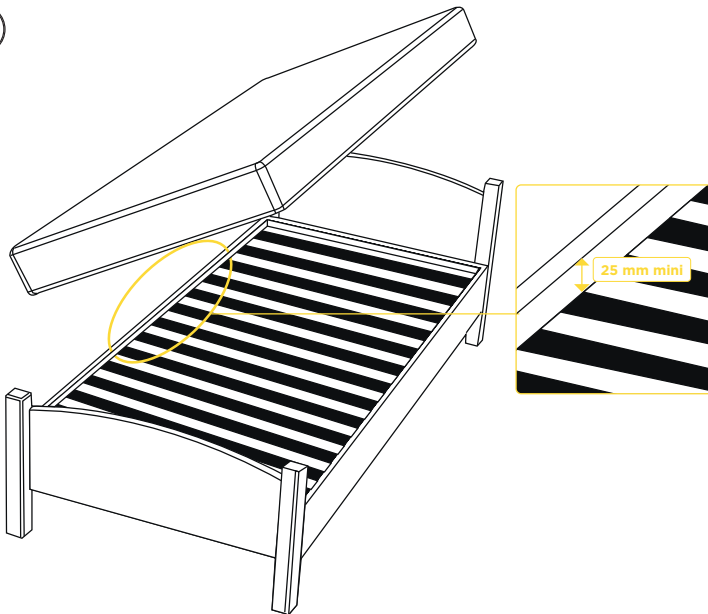


NO



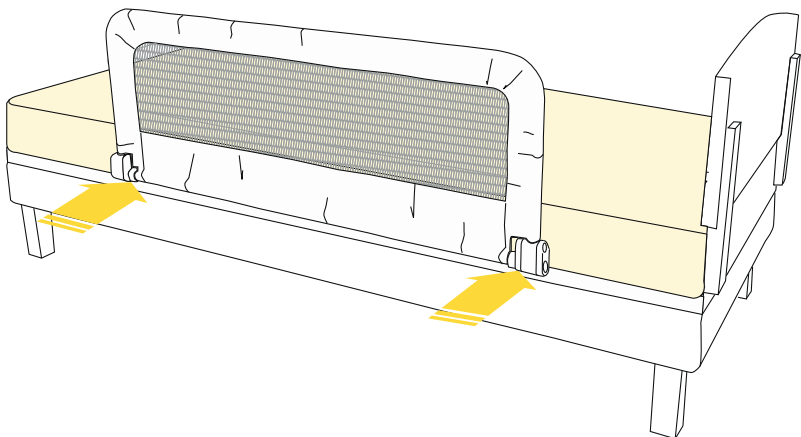


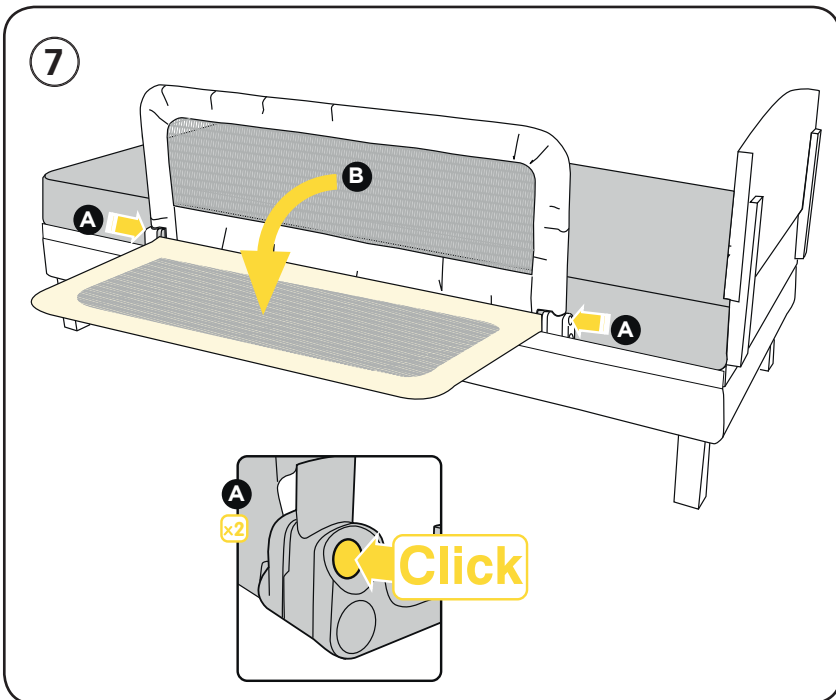
5

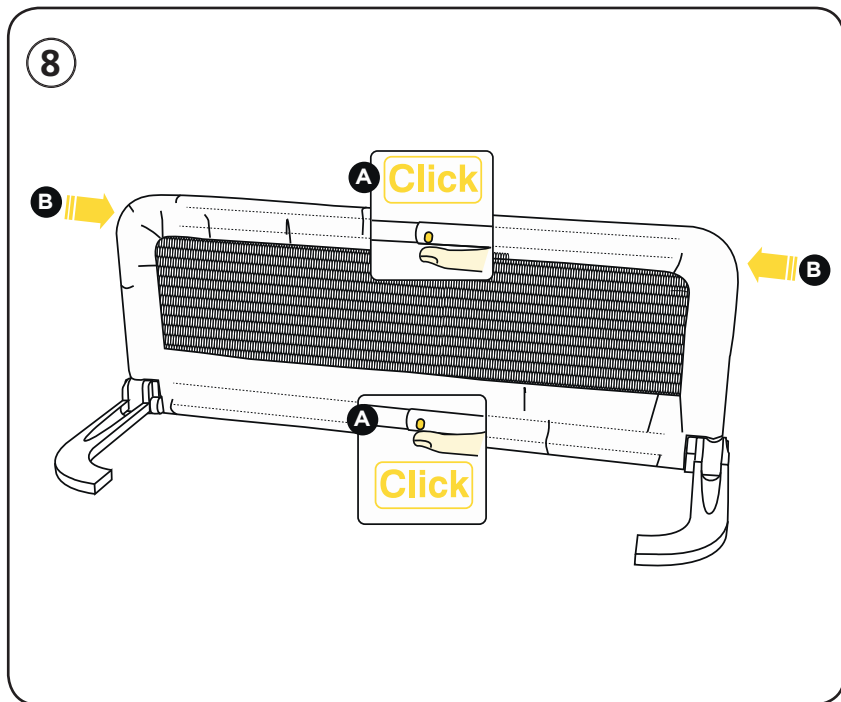




6

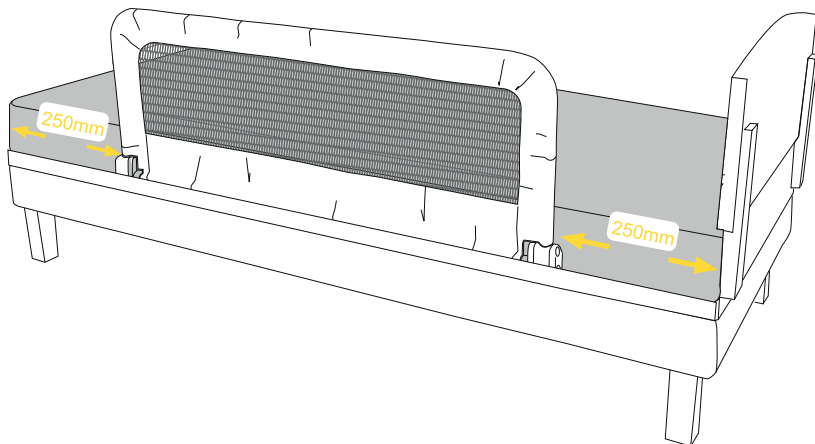








9





A large rectangular area with rounded corners, containing 20 horizontal lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the width of the page.



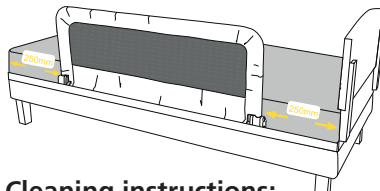
## Safety 1st

### WARNING:

- Please read instructions carefully before assembling and using this product. Failure to do so could result in serious injury.
- **WARNING:** the bedguard is not recommended for use by children under the age of 18 months or when the child is over the age of 5 years. Maximum weight 22.7 kg (50 lbs). Only use for children who can get in and out of bed unassisted.
- This Bed Guard should not be used as a substitute for a cot, as it cannot provide the same level of safety as a cot.
- For use with beds that are a minimum length of 156 cm and mattresses from 10 cm depth to 23 cm depth.
- Always ensure that the Bed Guard, when in the locked position or when placed in the fitted position, is firmly pushed against the mattress.
- Once fitted, the Bed Guard should be checked regularly to ensure that it is properly fitted and secure.
- The Bed Guard should be periodically checked for its general condition with particular reference to the security of any locking mechanism and/or hinges that are used on the product.
- Additional or replacement parts should be obtained only from the manufacturer.
- The Bed Guard should not be used on a sleeping surface that is more than 600mm from the floor.

The distance from the top of the base (mattress support) and the top of the lateral boards of the bed frame must be a minimum of 25 mm.

**WARNING :** To prevent the risk of strangulation it is essential to ensure that when the bedguard is fitted into position, there is a gap of at least 250 mm (10 in), between each end of the bed and the corresponding end of the bedguard.



## Cleaning instructions:

**IMPORTANT!** To clean wipe with a damp cloth and dry thoroughly. Do not use abrasive cleaners. Do not immerse in water.

## Advice from Safety 1st:

- Always keep an eye on the child, since children quickly become more independent.
- Continue use with the traditional child cot until your child is able to climb out of the cot.
- Not suitable for use with bunk beds, youth beds, inflatable mattresses or waterbeds.
- Discontinue use if damaged, broken or if parts are missing.
- This product is not a toy. Ensure that children do not play with the Bed Guard or use as a ladder.
- Do not use the safety bedguard in storage position



## Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

### What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them (1). You must present

your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects not neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects on with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

### Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 1706920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



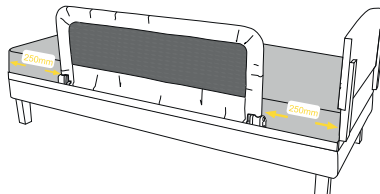
## Safety 1st

### WICHTIG:

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem Zusammenbau und der Benutzung des Produkts aufmerksam durch.
- **WICHTIG:** Nur für Kinder im Alter zwischen 18 Monaten und 5 Jahren geeignet. Höchstzulässiges Körpergewicht: 22,7 Kg. Nur für Kinder bestimmt, die ohne Hilfe aus dem Bett klettern können.
- Dieses Bettgitter ersetzt nicht ein Gitterbett. Es bietet nicht dasselbe Niveau an Sicherheit wie ein Gitterbett.
- Das Bettgitter eignet sich für Betten mit einer Mindestlänge von 156 cm und für Matratzen mit einer Tiefe zwischen 10 und 23 cm.
- Prüfen Sie immer, dass das Gitter gut installiert und verriegelt ist.
- Achten Sie jedes Mal darauf, dass das Bettgitter fest gegen die Matratze anliegt.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den allgemeinen Zustand des Bettgitters, insbesondere die Sperrmechanismen und/oder die Scharniere.
- Das Bettgitter sollte nicht auf einer Bettfläche benutzt werden, die sich mehr als 60 cm über dem Boden befindet.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller verkauft oder von diesem zugelassen worden sind.

Der Abstand zwischen der Oberseite der (Matratzen-) Auflage und der Oberseite der seitlichen Stützen des Bettrahmens muss mindestens 25 mm betragen.

**ACHTUNG:** Um der Strangulierungsgefahr zu begegnen, sollten Sie unbedingt darauf achten, dass das Bettgitter in der vorgesehenen Position noch eine Lücke von mindestens 250 mm zwischen dem Kopf- und Fußende und den entsprechenden Enden des Bettgitters frei lässt.



## Pflege :

**WICHTIG!** Zur Reinigung mit einem feuchten Tuch abwischen und gründlich trocknen. Keine scheuernden Reinigungsmittel benutzen. Nicht in Wasser eintauchen.

## Tips von Safety 1st:

- Behalten Sie Ihr Kind immer im Auge, da Kinder schnell selbständig werden.
- Benutzen Sie das Babybett solange Ihr Kind nicht in der Lage ist, allein herauszuklettern.
- Nicht für ausziehbare Betten, Betten für Kinder über 5 Jahre, Luftmatratzen oder Wasserbetten geeignet.
- Das Bettgitter nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt oder zerbrochen ist oder wenn einzelne Teile fehlen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Bettgitter spielen.
- Benutzen Sie das Gitter niemals in seiner Verstauposition.



## Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etikettes oder einer Kennnummer von bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

### Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-

Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Gewährleistung einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Gewährleistung noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Gewährleistung abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

### Rechte des Verbrauchers:

Ein Verbraucher hat gesetzliche Rechte gemäß des geltenden Verbraucherrechts; dieses kann von Land zu Land variieren. Die Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Gewährleistung nicht berührt.

Diese Gewährleistung wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.



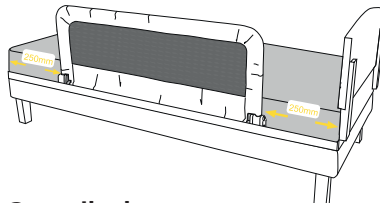
## Safety 1st

### ATTENTION:

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre en position et d'utiliser ce produit.
- **ATTENTION** : ne convient pas à des enfants de moins de 18 mois ou de plus de 5 ans. Poids maximum 22,7 kg. Convient uniquement pour les enfants pouvant descendre du lit sans assistance.
- Cette barrière ne se substitue pas à un lit à barreaux. Elle n'assure pas le même niveau de sécurité qu'un lit à barreaux.
- A. utiliser sur les lits d'une longueur minimum de 156 cm, équipés d'un matelas de 10 à 23 cm d'épaisseur.
- Vérifiez toujours que la barrière est bien bloquée et montée contre le matelas.
- Vérifiez toujours que la barrière est bien installée et verrouillée, et doit être en contact avec le matelas.
- L'état général de la barrière doit être contrôlé périodiquement, en portant une attention particulière à la sécurité des mécanismes de verrouillage et/ou aux charnières.
- N'utilisez que des accessoires ou des pièces de rechange vendus ou approuvés par le fabricant.
- La barrière ne doit pas être utilisée sur un couchage situé à plus de 600 mm du sol.

La distance à partir de la partie supérieure du sommier (support matelas) et la partie supérieure des bords latéraux du lit doit être de 25 mm minimum.

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque de strangulation, il est essentiel de s'assurer que lorsque la barrière est montée en position, l'espace entre chaque extrémité du lit et le bord de la barrière est supérieur à 250 mm.



## Conseils de nettoyage:

**IMPORTANT!** Pour nettoyer, essuyer à l'aide d'un linge humide et bien sécher. Ne pas utiliser de détergents. Ne pas plonger dans l'eau.

## Conseil Safety 1st:

- Toujours garder un œil sur l'enfant car l'enfant prend vite son autonomie.
- Continuer à privilégier l'utilisation du lit bébé tant que votre enfant ne peut pas en sortir seul.
- Ne convient pas pour les lits gigognes, les lits juniors, les matelas gonflables ou les matelas à eau.
- Cessez toute utilisation lorsque la barrière est endommagée, cassée ou lorsqu'il manque des pièces.
- Ce produit n'est pas un jouet. Empêchez les enfants de jouer avec la barrière.
- N'utilisez jamais la barrière en position de rangement.



## Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur final. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

### Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci (1). Vous devez présenter la preuve

d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

### Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



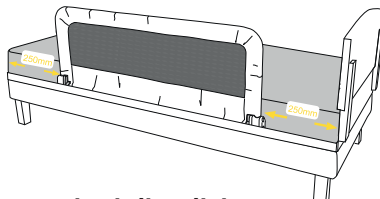
## Safety 1st

### IMPORTANTE!

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di posizionare e utilizzare questo prodotto.
- **IMPORTANTE!** Adatta per bambini da 18 mesi a 5 anni di età. Adatta esclusivamente per bambini in grado di salire e scendere da soli dal letto.
- Questa barriera letto non sostituisce un lettino per neonato, poiché non garantisce lo stesso livello di sicurezza.
- Adatta a letti con una lunghezza minima di 156 cm e materassi di spessore compreso tra 10 e 23 cm.
- Verificare sempre che la barriera letto sia ben installata e bloccata.
- Verificare sempre che la barriera letto sia bloccata contro il materasso.
- Lo stato generale della barriera letto deve essere controllato periodicamente, prestando particolare attenzione alla sicurezza dei meccanismi di bloccaggio e/o alle cerniere.
- La barriera letto non può essere utilizzata su letti di altezza superiore a 600 mm dal pavimento.
- Utilizzare esclusivamente accessori o pezzi di ricambio venduti o approvati dal produttore.

La distanza tra la parte superiore della base (supporto del materasso) e la parte superiore dei pannelli laterali del telaio del letto deve essere di almeno 25 mm.

**AVVERTENZA:** per evitare qualsiasi rischio di strangolamento, è indispensabile assicurarsi che una volta fissata la barriera letto, rimanga uno spazio di almeno 250 mm su entrambi i lati, tra le estremità del letto e quelle della barriera letto.



## Istruzioni di pulizia:

**IMPORTANTE!** Per pulire, passare un panno umido e asciugare bene. Non utilizzare detergenti abrasivi. Non immergere in acqua.

## Consigli Safety 1st:

- Tenere sempre il bambino sotto controllo, in quanto i bambini acquisiscono autonomia di movimento molto velocemente.
- E' consigliabile utilizzare il lettino per neonato finché il bambino non è in grado di scendere da solo.
- Non adatta a letti estraibili, lettini per neonato, materassi gonfiabili o letti ad acqua.
- Interrompere l'uso in caso di danni, rotture o parti mancanti.
- Questo articolo non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con la barriera letto.
- Non utilizzare mai la barriera letto se non è completamente montata.





## Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stata effettuata entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

### Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve

essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le spese di spedizione e reso legate sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti non coperti dalla garanzia o a prodotti non coperti dalla garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

### Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



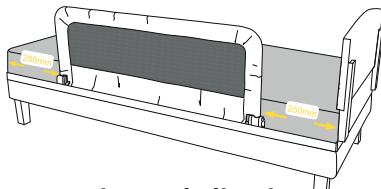
## Safety 1st

### IMPORTANTE

- Lea atentamente estas instrucciones antes de colocar y utilizar este producto.
- **IMPORTANTE:** Para niños de edades entre 18 meses y 5 años. Peso máximo 22,7kg (50 libras). Uso exclusivo para niños que pueden entrar o salir de la cama sin ayuda.
- No utilice la barrera como cuna, debido a que no presenta el mismo nivel de seguridad.
- Para colchones de 156 cm mínimo de longitud y de 10 a 23 cm de grosor.
- Compruebe siempre que la barrera esté bien instalada y con el seguro echado.
- Compruebe siempre que la barrera presione bien contra el colchón.
- Deberá controlarse periódicamente el estado de la barrera, prestando especial atención a la seguridad de los mecanismos de cierre y/o bisagras.
- No se debe usar la barrera en una superficie para dormir que supere los 600 mm del suelo.
- Utilice sólo accesorios y recambios vendidos u homologados por el fabricante.

Debe haber una distancia mínima de 25 mm entre la parte superior de la base (somier) y la parte superior de las tablas laterales del marco de la cama.

**ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de estrangulación, es indispensable que se asegure de que cuando barrera está encajada haya un espacio de al menos 250 mm (10") entre cada extremo de la cama y el extremo correspondiente de la barrera.



## Instrucciones de limpieza:

**IMPORTANTE:** para limpiarlo, utilice un paño húmedo y séquelo rigurosamente. No utilice limpiadores abrasivos. No lo sumerja en agua.

## Consejos Safety 1st:

- Vigilar siempre al bebé ya que se hace rápidamente autónomo.
- Continuar utilizando la cuna mientras el bebé no pueda salir solo de la misma.
- No es adecuada para uso con literas, camas juveniles, colchones ni camas de agua.
- Deje de usarla si está dañada, rota o si faltan partes.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que los niños no jueguen con la barrera.
- Asegúrese siempre de que la barrera esté completamente extendida antes de su uso.



## Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

### ¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses(1). Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que

nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños no cubiertos por la garantía, se podrán solucionar a una tarifa razonable. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

### Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otros. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.



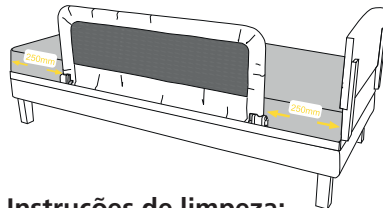
## Safety 1st

### IMPORTANTE

- Leia estas instruções com atenção antes de instalar e utilizar este produto.
- **IMPORTANTE:** Para utilização em camas de crianças com idades entre os 18 meses e os 5 anos. Peso máximo 22,7 kg (50 libras). Utilizar apenas com crianças que podem subir ou descer da cama por si próprias.
- Esta Barreira de cama não deve ser utilizada como um substituto do berço, uma vez que esta não oferece o mesmo nível de segurança de um berço.
- A utilizar em camas com comprimento mínimo de 156 cm, com colchões de espessura entre os 10 e os 23 cm.
- Certifique-se sempre de que a barreira está correctamente instalada e bloqueada.
- Certifique-se sempre de que a barreira está correctamente bloqueada contra o colchão.
- O estado geral da barreira deve ser controlado periodicamente, devendo ser prestada maior atenção à segurança dos mecanismos de bloqueio e/ou às dobradiças.
- A Barreira de cama não deve ser utilizada sobre camas com altura superior a 600 mm.
- Utilize apenas acessórios ou peças de substituição vendidos ou aprovados pelo fabricante.

A distância entre a parte superior da base (suporte do colchão) e a parte superior das travessas laterais da estrutura da cama tem de ser, no mínimo, de 25 mm.

**AVISO:** Para prevenir riscos de estrangulamento é imprescindível que, quando a Barreira de cama está instalada em posição, esta tenha uma abertura de no mínimo 250 mm (10") entre cada extremidade da cama e a extremidade correspondente da barreira de cama.



## Instruções de limpeza:

**IMPORTANTE!** Para limpar, utilize um pano húmido e seque devidamente. Não utilize produtos de limpeza abrasivos. Não mergulhe na água.

## Conselhos Safety 1st:

- Manter sempre a criança sobe vigilância uma vez que esta torna-se autónoma rapidamente.
- Continuar a privilegiar a utilização da cama do bebé de forma a que este não consiga sair da mesma sozinho.
- Não é apropriada para utilizar com camas beliche, camas pequenas, colchões insufláveis ou camas com colchão de água.
- Deixe de utilizar o produto caso este esteja danificado, partido ou faltando alguma peça.
- Este produto não é um brinquedo. Nunca permita que as crianças brinquem com a Barreira.
- Certifique-se de que a Barreira de cama está sempre completamente estendida antes de utilizar.



## Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflecte a nossa confiança na qualidade superior do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeus actualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido por uma filial do Dorel Group ou por um distribuidor ou retalhista autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange quaisquer defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro cliente utilizador final. De modo a solicitar reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, deverá apresentar o comprovativo da aquisição efectuada durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado por nós, ou se o produto for roubado ou se alguma etiqueta ou número de identificação tiver sido removido do produto ou alterado. Exemplos de uso e desgaste normais são radas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

### Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido

que reconhecem a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efectuada no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será fácil se obtiver a pré-approvação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor reconhecido por nós ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

### Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de protecção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afectados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso sítio Web para a marca em causa

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adulterados que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.



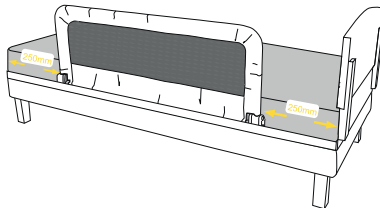
## Safety 1st

### BELANGRIJK

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing voordat u het product in gebruik neemt.
- BELANGRIJK : Geschikt voor kinderen van 18 maanden tot 5 jaar. Maximaal lichaamsgewicht: 22,7 kilo.
- Wij adviseren zo lang mogelijk gebruik te maken van een ledikant of spijlenbedje. Zolang het kind niet zelfstandig het bed kan verlaten mag u geen bedhek gebruiken.
- Niet geschikt voor gebruik op een stapelbed, luchtbed of waterbed. Niet geschikt voor gebruik op een bed voor een kind ouder dan 5 jaar.
- Te gebruiken op een bed met een minimale lengte van 156 cm, met een matras met matrasdikte tussen 10cm. en 23cm.
- Controleer altijd de stabiliteit van het bedhek, controleer altijd de correcte vergrendeling van het bedhek.
- Het bedhek dient altijd stevig tegen de matras geplaatst te worden. • Controleer met regelmaat de algemene toestand van het bedhek, schenk bijzondere aandacht aan de veiligheid en het goed functioneren van het vergrendelmechanisme en de scharnieren.
- Een bedhek mag niet gebruikt worden op een bed dat hoger dan 60cm. van de vloer is geplaatst.
- Gebruik uitsluitend accessoires of vervangstukken die door de fabrikant verkocht worden en door de fabrikant goedgekeurd zijn.

Er dient minstens 25 mm afstand te zijn tussen de bovenkant van de bedbasis (waar het matras in ligt) en de bovenkant van de lattenbodem van het bed.

**WAARSCHUWING:** Om wurging of klemmen te voorkomen is het uitermate belangrijk dat het bedhek zodanig geplaatst wordt dat de afstand tussen het einde van het bedhek en het bed minimaal 25 cm. bedraagt.



## Reinigingsinstructies:

**BELANGRIJK!** Gebruik een vochtige doek om schoon te vegen en droog grondig af. Gebruik geen schuurmiddelen. Niet onderdempelen in water.

## Tip van Safety 1st:

- Let goed op uw kindje, een kind is snel zelfstandig.
- Behalten Sie Ihr Kind immer im Auge, da Kinder schnell selbständig werden.
- Uitsluitend te gebruiken voor kinderen die zelfstandig, zonder hulp van een volwassen persoon, het bed kunnen verlaten.
- Dit bedhek mag nooit gebruikt worden als vervanger voor een ledikant of spijlenbedje omdat een bedhek nooit dezelfde bescherming biedt dan een ledikant of spijlenbed.
- Gebruik het product niet meer indien er onderdelen ontbreken, beschadigd zijn of kapot zijn.
- Een bedhek is geen kinderspeelgoed. Zorg dat kinderen er niet mee spelen.
- Belangrijk; het bedhek dient volledig uitgeschoven te worden voordat u het in gebruik neemt.



## Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product overaanzicht is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie ingeroepen worden door de klanten in de landen waar dit land verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of detailhandelaar,

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door het onderhoud dat uitgevoerd werd door iemand die niet door ons goedgekeurd werd, of wanneer het product werd gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd gehaald of gewijzigd werd.

Voorbeelden van normale slijtage omvatten versleten wielen en stof door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van de stoffen en materialen door de normale veroudering van het product.

### Wat u kunt doen in geval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan kunt u zich, indien u snel geholpen wilt worden, het beste richten tot een door ons erkende dealer of detailhandelaar. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend(1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw

serviceverzoek vooraf laat goedkeuren door ons. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of defecten die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de klant en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden voor een redelijke kostprijs,

### Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten die in overeenstemming zijn met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die kan verschillen van land tot land. De rechten van de klant onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden niet aangetast door deze garantie.

Deze garantie wordt verschaft door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons handelsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere filialen van de Dorel-groep kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

**DOREL U.K. LTD**

Imperial Place, Maxwell Road,  
Borehamwood, Hertfordshire,  
WD6 1JN

UNITED KINGDOM

**DOREL FRANCE S.A.S**

Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905 49309 Cholet Cedex  
FRANCE

**DOREL GERMANY**

Augustinusstraße 9 c  
D - 50226 Frechen-Königsdorf  
DEUTSCHLAND

**DOREL ITALIA S.P.A.**

a Socio Unico - Via Verdi, 14  
24060 Telgate (Bergamo)  
ITALIA

**DOREL NETHERLANDS**

Postbus 6071 - 5700 ET Helmond  
NEDERLAND

**DOREL HISPANIA, S.A.U.**

Edificio Barcelona Moda Centre Ronda Maiols,  
1 Planta 4ª, puerta 401 - 403 - 405  
08192 Sant Quirze del Vallès Barcelona  
ESPAÑA

**DOREL PORTUGAL**

Rua Pedro Dias, 25  
Parque Industrial da Gândara  
4480 - 614 Rio Mau - Vila do Conde  
PORTUGAL

**DOREL BRASIL**

Av. Nilo Peçanha 1516/1582 - 28030-035  
Campos dos Goytacazes - RJ  
CNPJ: 10.659.948/0001 - 07  
Brasil

**DOREL BELGIUM**

BITM Brussels International  
Trade Mart Atomiumsquare 1,  
BP 177 - 1020 Brussels  
BELGIQUE / BELGIE

**DOREL JUVENILE SWITZERLAND S.A.**

Chemin de la Colice 4  
1023 CRISSIER  
SWITZERLAND / SUISSE

**DOREL POLSKA**

Ul. Legnicka 84/86  
41-503 CHORZÓW  
POLAND

**DOREL NETHERLANDS (SWEDEN)**

Postbus 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND



014 2483 08B